

## Bibliography

### Primary sources

- Anquetil-Duperron, Abraham-Hyacinthe. 1801–1802. *Oupnek'hat, id est, Secretum tegendum: opus ipsa in India rarissimum, continens antiquam et arcanam, seu theologiam et philosophicam, doctrinam, à quatuor sacris Indorum libris, Rak Beid, Djedjr Beid, Sam Beid, Athrban Beid, excerptam: ad verbum, e Persico idiomate, Samskreticis vocabulis intermixto, in Latinum conversum: dissertationibus et annotationibus, difficiliora explanantibus, illustratum*. Parisiis: Argentorati. Typis et impensis fratrum Levrault.
- . 1798. *L'Inde en rapport avec l'Europe: ouvrage divisé en deux parties, la première sur les intérêts politiques de l'Inde, la deuxième sur le commerce de cette contrée*. 2 vols. Paris: Imprimerie de Lesguilliez.
- . 1786. *Des recherches historiques & chronologiques sur l'Inde, & la description du cours du Gange & du Gagra, avec une très grande carte, par M. Anquetil Du Perron* in Jean Bernoulli, ed., *Description historique et géographique de l'Inde*. Berlin: Impr. de C. S. Spener (Vol. 2 and 3, Berlin: P. Bourdeaux, 1786–1789).
- . 1771. *Zend-Avesta, ouvrage de Zoroastre, contenant les idées théologiques, physiques & morales de ce législateur, les cérémonies du culte religieux qu'il a établi, & plusieurs traits importans relatifs à l'ancienne histoire des Perses: traduit en françois sur l'original zend, avec des remarques; & accompagné de plusieurs traités propres à éclaircir les matieres qui en sont l'objet*. Paris: N. M. Tilliard.
- Asiatick Researches: or, Transactions of the Society, instituted in Bengal, for inquiring into the history and antiquities, the arts, sciences and literature of Asia*. 20 vols. Calcutta: printed and sold by Manuel Cantopher at the Honourable the Company's Printing-office, 1788–1839.
- Baldaeus, Philip. 1672. *Naauwkeurige beschryvinge van Malabar en Choromandel, der zelve aangrenzende ryken, en het machtige eyland Ceylon ... Nevens een omstandige en grondigh doorzochte ontdekking en wederlegginge van de afgoderye der Oost-Indische heydenen. Waar inne der zelve grootste geheymnissen, zoo uyt de eygene geschriften, als t'zamenspraak, en bywooninge der voornaamste Bramines, en andere Indiaansche wet-geleerden, getrouwelyk werden aan't licht gebracht, zijnde hier by gevoeght een Malabaarsche spraak-konst; zeer dienstigh voor alle die het lust met dien landaard om te gaan*. Amsterdam: J. J. van Waesberge.
- Barbosa, Duarte. 1918–1921. *The Book of Duarte Barbosa: an account of the countries bordering on the Indian Ocean and their inhabitants, written by Duarte Barbosa and completed about the year 1518AD*. Trans. Mansel Longworth Dames. 2 vols. London: Hakluyt Society.
- Baxter, Richard. 1667. *The Reasons of the Christian Religion*. London: R. White, for F. Titon.

- Bernier, François. 1711. *Voyages de François Bernier ... Contenant la Description des Etats Du Grand Mogol, De l'Hindoustan, du Royaume de Kachmire, &c.* 2 vols. Amsterdam: Paul Marret.
- . 1672. *A Continuation of the Historie of Monsieur Bernier, Concerning the Empire of the Great Mogol.* London: Printed by S. G.
- Blount, Charles. 1693. *The Oracles of Reason.* London.
- Brerewood, Edward. 1614. *Enquiries touching the Diversity of Languages, and Religions through the cheife parts of the world, etc.* Edited by Robert Brerewood. London: Printed for John Bill.
- Burnouf, Eugène and Eugène Jacquet. 1835. *L'Inde Français ou Collection de dessins lithographiés représentant les divinités, temples ... des peuples hindous qui habitent les possessions françaises de l'Inde, et en général la côte de Coromandel et le Malabar.* Paris: M. J.-J. Chabrelie.
- Caland, Willem, ed. 1923. *Twee oude Fransche verhandelingen over het hindoeïsme.* (Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam Afdeling Letterkunde, Nieuwe Reeks XXIII/3) Amsterdam: Koninklijke Akademie van Wetenschappen.
- Carey, William. 1991. *An Enquiry into the Obligations of Christians to Use Means for the Conversion of the Heathens* (1792), Section III. ed. Brian Stanley. Didcot: Baptist Missionary Society.
- Carré, Barthélemy. 1947–1948. *The Travels of the Abbé Carré in India and the Near East 1672–1674.* Trans. Lady Fawcett, eds. Sir Charles Fawcett and Sir Richard Burn. 3 vols. London: Hakluyt Society.
- . 1699. *Voyages des Indes Orientales mêlé de plusieurs histoires curieuses.* 2 vols. Paris: La veuve de C. Barbin.
- Colebrooke, H. T. 1858. *Essays on the religion and philosophy of the Hindus ... A new edition.* London: Williams & Norgate. First published in *Miscellaneous Essays*. 2 vols. London: W. H. Allen & Co, 1837.
- Craufurd, Quintin. 1792. *Sketches chiefly relating to the History, Religion, Learning, and Manners of the Hindoos. With a concise account of the present state of the native powers of Hindostan.* 1788; 2nd ed. 2 vols. London: T. Cadell.
- Dapper, Olfert. 1672. *Asia: of Naukeurige beschryving van het rijk des Grooten Mogols, en een groote gedeelte van Indiën ... benefens een volkome beschryving van geheel Persie, Georgie, Mengrelie en andere gebuur-gewesten.* Amsterdam: Jakob van Meurs.
- Della Valle, Pietro. 1892. *The Travels of Pietro della Valle in India,* ed. Edward Grey. 2 vols. London: Hakluyt Society.
- Dubois, Jean Antoine. 1906. *Hindu Manners, Customs and Ceremonies,* ed. Henry K. Beauchamp. 1898. 3rd ed. Oxford: Clarendon.
- . 1825. *Mœurs, Institutions et Cérémonies des peuples de l'Inde.* 2 vols. Paris: Imprimerie Royale.
- . 1817. *Description of the character, manners, and customs of the people of India, and their institutions religious and civil.* London: Longman.
- Farewell, Christopher. 1633. *An East-India Colation; or, A Discourse of Travels; set forth in sundry observations, briefe and delightfull; Collected by the Author in a Voyage be made unto the East-Indies, of almost foure yeare continuance.* London: Printed by B. A. and T. F.
- Fenicio, Jacobo. 1933. *The Livro da Seita dos Indios Orientais* (Brit. Mus, Ms. Sloane 1820) of *Father Jacobo Fenicio, S. J.,* ed. Jarl Charpentier. Uppsala: Almqvist & Wiksell.

- Fernandes, Gonçalo. 1973. *Tratado do P.e Gonçalo Fernandes Trancoso sobre o Hinduísmo, Maduré 1616*. ed. José Wicki. Lisbon: Centro de Estudos Históricos Ultramarinos.
- Francke, August Hermann, et al. ed. 1710–1772. *Der königlichen dänischen Missionarien aus Ost-Indien eingesandte ausführliche Berichte*, 9 vols. Halle: Zu Verlegung des Waysen-Hauses.
- Fryer, John. 1909. *A new account of East India and Persia: being nine years' travels, 1672–1681*. ed. William Crooke. 3 vols. London: Hakluyt Society.
- Gobien, Charles le, et al., ed. 1702–1776. *Lettres édifiantes et curieuses, écrit des missions étrangères par quelques missionnaires de la Compagnie de Jésus*. 34 vols. Vol. 1–8 edited by Charles Le Gobien (Vol. 1 under the title: *Lettres de quelques missionnaires de la Compagnie de Jesus ecrites de la Chine, et des Indes, orientales*); v. 9–26 edited by Jean-Baptiste Du Halde; v. 27–34 edited by Louis Patouillet and Nicolas Marechal. Paris: Chez Nicolas Le Clerc (some later volumes published by Jean Barbou and by P. G. Le Mercier).
- Gründler, Johann Ernst and Bartholomäus Ziegenbalg. 1998. *Malabarische Korrespondenz: Tamilische Briefe an deutsche Missionare; eine Auswahl*, Johann Ernst Gründler und Bartholomäus Ziegenbalg; eingeleitet und erläutert von Kurt Liebau. Sigmaringen: J. Thorbecke.
- . 1719. *Thirty Four Conferences between the Danish Missionaries and the Malabarian Bramans (or Heathen Priests) in the East Indies concerning the Truth of the Christian Religion: together with some letters written by the heathens to the said Missionaries*. Trans. Jenkin Thomas Philipps. London: Printed for H.Clements and J. Stephens.
- . 1717. *An Account of the Religion, Manners and Learning of the people of Malabar in the East Indies. In several [55] letters written by some of the most learned men of that country to the Danish Missionaries*. Trans. Jenkin Thomas Philipps. London: Printed for W. Mears and J. Brown.
- . 1717. *Elfte Continuation des Berichts derer Königl. Dänischen Missionarien zu Tranquebar in Ost-Indien (Hallesche Berichte 11)*. Halle: Zu Verlegung des Waysen-Hauses.
- . 1714. *Siebende Continuation des Berichts derer Königl. Dänischen Missionarien zu Tranquebar in Ost-Indien [Hallesche Berichte 7]*. Halle: Zu Verlegung des Waysen-Hauses.
- Hakluyt, Richard. 1599–1600. *The principal navigations, voyages, traffiques and discoveries of the English nation: made by sea or ouer-land, to the remote and farthest distant quarters of the earth, at any time within the compasse of these 1600. yeres: deuided into three seuerall volumes, according to the positions of the regions, whereunto they were directed*. London: George Bishop, Ralph Newberie, and Robert Barker.
- Henriques, Henrique. 1982. *The first European Tamil Grammar: a critical edition*. c.1548, ed. Hans J. Vermeer and Angelika Morath. Heidelberg: Julius Groos Verlag.
- Herbert, Thomas. 1638. *Some yeares Travels into Africa and Asia the Great, Especially describing the Famous Empires of Persia and Industant ... revised and enlarged by the Author*. London: Printed for Jacob Bloome and Richard Bishop.
- . 1634. *A Relation of some yeares Travaile into Afrique, the greater Asia, and some parts of the Orientall Indies*. London: Printed by William Stansby and Jacob Bloome.
- Holwell, John Zephaniah. 1779. *A Review of the Original Principles, religious and moral, of the ancient Brahmins: comprehending an account of the mythology, cosmogony, fasts, and festivals, of the Gentoos, followers of the Shastah. With a dissertation on the*

- metempsychosis, commonly, though erroneously, called the Pythagorean doctrine.* London: D. Steel.
- . 1765–1771. *Interesting Historical Events, relative to the Provinces of Bengal and the Empire of Indostan ... As also the Mythology and Cosmogony, Feasts and Festivals of the Gentoos, followers of the Shastah, and a Dissertation on the Metempsychosis.* 3 vols. London: Printed for T. Becket and P. A. Hondt.
- Humbert, J. 1967. 'Hindu Ceremonial of 1616, by Fr. Gonçalo Fernandes', *Boletín de la Asociación Española de orientistas* 3: 121–32.
- Jones, William. 1807. *The works of Sir William Jones: with the life of the author by Lord Teignmouth.* 13 vols. London: printed for John Stockdale, Piccadilly; and John Walker, Paternoster-Row.
- La Croze, Mathurin Veyssière de. 1724. *Histoire du christianisme des Indes.* La Haye: Frères Vaillant & N. Prevost.
- Linschoten, Jan Huygen van. 1885. *The voyage of Jan Huygen van Linschoten to the East Indies [Itinerarium, ofte Schipvaart naer Oost ofte Portugaels Indien, 1596].* Vol. I. ed. Arthur Coke Burnell, Vol. II. ed. P. A. Tiele. London: Hakluyt Society.
- Lockman, John. 1743. *Travels of the Jesuits, into various parts of the world.* 2 vols. London: J. Noon.
- Lord, Henry. 1999. *A Display of Two Forraign Sects in the East Indies, viz., The Sect of the Banians the Ancient Inhabitants of India and the Sect of the Parsees the Ancient Inhabitants of Persia together with the Religion and Manners of each Sect.* London: Printed for Francis Constable, 1630; ed. Will Sweetman. Lampeter: Edwin Mellen.
- Maffei, Giovanni Pietro. 1665. *L'histoire des Indes Orientales et Occidentales ... tr. de latin en françois par M. M[ichel] d[e] P[ure] Avec deux tables, l'une des chapitres, & l'autre des matieres, tant geographiques qu'historiques.* Paris: R. de Ninville.
- Marshall, John. 1927. *John Marshall in India. Notes and Observations in Bengal, 1668–1672* [BL Harl. MS. 4254, fols. 20a–21], ed. Sharfaat Ahmed Khan. London: H. Milford for the Oxford University Press.
- Nobili, Roberto. 2000. *Preaching Wisdom to the Wise: three treatises by Roberto de Nobili, S. J., missionary and scholar in 17<sup>th</sup> century India.* Trans. Anand Amaladass and Francis X. Clooney. St Louis: The Institute of Jesuit Sources.
- . 1972. *Informatio de quibusdam moribus nationis indicæ* [1613]; ed. S. Rajamanickam, trans. Peter Leonard, *Roberto de Nobili on Indian Customs.* Palayamkottai: De Nobili Research Institute.
- . 1971. *Narratio Fundamentorum quibus Madurensis Missionis Institutum caeptum est et hucusque consisit* [1619]; ed. S. Rajamanickam, trans. J. Pujo, *Adaptation.* Palayamkottai: De Nobili Research Institute.
- Ogilby, John. 1673. *Asia, the First Part: being an Accurate Description of Persia, and the several provinces thereof: the Vast Empire of the Great Mogul, and other parts of India.* London: Printed by the author.
- Ovington, John. 1929. *A Voyage to Surat in the year 1689.* London: Tonson, 1696; ed. H. G. Rawlinson. Oxford: Oxford University Press.
- Picart, Bernard. 1737. *The Ceremonies and Religious Customs of the various nations of the known world* Vol. VI. Part I. *Containing the Doctrine and Discipline of the Church of England, of the Presbyterians, Independents, Anabaptists, Quakers, etc.* London, printed by William Jackson, for Claude du Bose.
- . 1731. *The religious ceremonies and customs of the several nations of the known world.* Vol. III. *Containing the ceremonies of the idolatrous nations.* London: Printed for Nicholas Prevost.

- . 1723. *Ceremonies et coutumes religieuses des peuples idolatres représentées par des figures dessinées de la main de Bernard Picard: avec une explication historique, & quelques dissertations curieuses*. Seconde Partie du Tome Premier. Contenant des Dissertations sur les Pratiques Religieuses des Indiens Orientaux. Amsterdam, Chez J. F. Bernard.
- Pere Norbert [Pierre Parisot]. 1766. *Mémoires historiques sur les affaires des jésuites avec le Saint siège, où l'on verra que le roi de Portugal, en proscrivant de toutes les terres de sa domination ces religieux révoltés, & le roi de France voulant qu'à l'avenir leur société n'ait plus lieu dans ses états, n'ont fait qu'exécuter le projet déjà formé par plusieurs grands papes, de la supprimer dans toute l'église ...* Par m. l'abbé C. P. Platel. Lisbonne: F. L. Ameno.
- Purchas, Samuel. 1905. *Hakluytus Posthumus; or, Purchas his Pilgrimes, containyng a History of the World in Sea Voyages and Lande Travells by Englishmen and others*. London: Henry Fetherstone, 1625; reprint, 20 vols. Glasgow: James MacLehose.
- . 1617. *Purchas his Pilgrimage; or, Relations of the World and the Religions observed in all ages and places discovered, from the Creation unto this present*. 1613. The third edition, much enlarged. London: Printed for Henry Fetherstone.
- Robertson, William. 1791. *An historical disquisition concerning the knowledge which the ancients had of India; and the progress of trade with that country prior to the discovery of the passage to it by the cape of Good Hope. With an appendix, containing observations on the civil policy, the laws and judicial proceedings, the arts, the sciences, and religious institutions, of the Indians*. London: A. Strahan and T. Cadell.
- Rocher, Ludo, ed. 1984. *Ezourvedam: A French Veda of the Eighteenth Century*. Amsterdam: J. Benjamins.
- Roe, Thomas. 1899. *The embassy of Sir Thomas Roe to the court of the Great Mogul, 1615–1619: as narrated in his journal and correspondence*, ed. William Foster. London: Hakluyt Society.
- Roger, Abraham. 1915. *De Open-Deure tot het Verborgen Heydendom Ofte Waerachtigh vertoogh van het Leven ende Zeden; mitsgaders de Religie, ende Godsdienst der Bramines, op de Cust Chormandel, ende de Landen daar ontrent*. Leiden, 1651; ed. Willem Caland. Werken Uitgegeven door De Linschoten-Vereeniging, X. The Hague: Martinus Nijhoff.
- Ross, Alexander. 1696. *Pansebeia: or, A view of all religions in the world: with the several church-governments, from the creation, till these times. Also, a discovery of all known heresies, in all ages and places: and choice observations and reflections throughout the whole. The sixth edition, enlarged and perfected by Alexander Ross*. London: printed for M. Gillyflower and W. Freeman.
- Saint-Croix, Guillame Emmanuel Joseph Guihem de Clermont Lodève, baron de. 1778. *L'Ezour-Vedam, ou Ancien Commentaire du Vedam contenant l'exposition des opinions religieuses & philosophiques des Indiens*. Traduit du Samscretan par un Brahme. 2 vols. Yverdon: De Felice.
- Tachard, Guy. 1689. *Second Voyage du P. Tachard & des Jésuites envoyez par le Roy au Royaume de Siam*. Paris: D. Horthemels.
- . 1686. *Voyage de Siam des PP. Jésuites envoyez par le Roy aux Indes & à la Chine avec leurs observations*. Paris: A. Seneuse & D. Horthemels.
- Terry, Edward. 1655. *A Voyage to East India*, London: Printed for J. Martin & J. Allstrye.
- Wilkins, Charles. 1785. *The Bhagvat-Geeta; or, dialogues of Kreeshna and Arjoon, in eighteen lectures translated from the original, in the Sanskreet, or ancient language of the Brahmans*. London: Printed for C. Nourse.

- Wilson, Horace Hayman. 1846. *Sketch of the Religious Sects of the Hindus*. Calcutta: Bishop's College Press.
- . 1840. *Two Lectures on the Religious Practices and Opinions of the Hindus; delivered before the University of Oxford, on the 27th and 28th of February, 1840*. Oxford: J. H. Parker.
- Ziegenbalg, Bartholomäus. 2003. *Bartholomäus Ziegenbalgs „Genealogie der malabarischen Götter“ Edition der Originalfassung von 1713 mit Einleitung, Analyse und Glossar*, ed. Daniel Jeyaraj. Halle: Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle.
- . 1985. *Grammatica Damulica von Bartolomaeus Ziegenbalg*. Halle, 1716, ed. Burchard Brentjes. Halle: Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg.
- . 1967. 'Bartholomäus Ziegenbalg's *Verzeichnis der Malabarischen Bücher* [1708]', ed. and trans. Albertine Gaur. *Journal of the Royal Asiatic Society for 1967*: 63–95.
- . 1957. *Alte Briefe aus Indien: unveröffentlichte Briefe 1706–1719*, ed., Arno Lehmann. Berlin: Evangelische Verlagsanstalt.
- . 1930. *B. Ziegenbalg's Kleinere Schriften*; ed. Willem Caland. Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeling Letterkunde. Nieuwe Reeks, XXIX/2. Amsterdam: Uitgave van Koninklijke Akademie.
- . 1926. *Ziegenbalg's Malabarisches Heidenthum*; ed. Willem Caland. Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeling Letterkunde. Nieuwe Reeks, XXV/3. Amsterdam: Uitgave van Koninklijke Akademie.
- . 1880. 'Ziegenbalg's Bibliotheca Malabarica'. ed. W. Germann *Missionsnachrichten der Ostindischen Missionsanstalt zu Halle* XXII: 1–20, 61–94.
- . 1869. *Genealogy of the South-Indian Gods, A Manual of the Mythology and Religion of the People of Southern India. Including a description of Popular Hinduism*; ed. G. J. Metzger. Madras: Higginbotham and Co.
- . 1867. *Genealogie der Malabarischen [sic] Götter. Aus Eigenen Schriften und Briefen der Heiden zusammengetragen und verfasst von Bartholomaeus Ziegenbalg, weil. Propst an der Jerusalems-Kirche in Trankebar*; ed., Wilhelm Germann. Madras: Pr. for the Editor at the Christian Knowledge Society's Press.
- . 1791. *Beschreibung der Religion und heiligen Gebräuche der malabarischen Hindous, nach Bemerkungen in Hindostan gesammelt*. 2 vols. Berlin: Kgl. Preuss. akadem. Kunst- und Buchhandlung.
- . 1713. *Genealogia der Malabarischen Götter, darinnen umständlich berichtet wird, wie manche Götter dieser Heiden glauben woher sie ihren Ursprung deriviren, wie sie auf einander folgen, wie sie heißen, was vor mancherley Nahmen sie in den Poetischen Büchern führen, wie sie gestaltet und beschaffen seyn, was vor Aemter und Verrichtungen sie haben, in welche Familien sie sich ausgebreitet, welche Erscheinungen von ihnen geglaubet werden, was vor Pagoden sie ihnen bauen, was vor Fast- und Fest-Täge sie ihnen zu Ehren halten welche Opfer sie ihnen anthun, und was vor Bücher sie von ihnen geschrieben haben*. Verfaßet aus dieser Heiden eigenen Schriften und Briefen von den Königl.[ichen] Dänischen Missionariis in Ost-Indien zu Tranquebar. Royal Library, Copenhagen, Ledreborg 424.

*Secondary sources*

- Almond, Philip C. 1996. "The Heathen in his Blindness"?, *Cultural Dynamics* 8: 137–145.
- . 1988. *The British Discovery of Buddhism*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Arokiasamy, Soosai. 1986. *Dharma, Hindu and Christian, According to Roberto de Nobili: analysis of its meaning and its use in Hinduism and Christianity*. Rome: Editrice Pontifica Università Gregoriana.
- Asad, Talal. 1993. *Genealogies of Religion: discipline and reasons of power in Christianity and Islam*. London: Johns Hopkins University Press.
- Bacon, Francis. 1906. *Advancement of Learning and The New Atlantis*. London: Oxford University Press.
- Baird, Robert D. 1991a. *Category Formation and the History of Religions*. 1971; 2nd ed. The Hague: Mouton.
- . 1991b. *Essays in the History of Religions*. New York: Peter Lang.
- Balangadhara, S. N. 1994. *The Heathen in his blindness ...': Asia, the West and the dynamic of religion*. Leiden: E. J. Brill.
- Ballhatchet, Kenneth. 1998. *Caste, Class and Catholicism in India 1789–1914*. London: Curzon.
- Barot, Rohit. 1994. 'Hinduism and Hindus in Europe', in Sean Gill, Gavin D'Costa, Ursula King, eds., *Religion in Europe: contemporary perspectives*. Kampen: Pharos, 1994: 68–85.
- Barz, Richard Z. 1976. *The Bhakti Sect of Vallabhācārya*. Faridabad: Thomson.
- Bergunder, Michael ed. 1999. *Missionsberichte aus Indien im 18. Jahrhundert: Ihre Bedeutung für die europäische Geistesgeschichte und ihr wissenschaftlicher Quellenwert für Indienkunde*. Halle: Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle, 1999
- Bayly, C. A. 1996. *Empire and information: intelligence gathering and social communication in India, 1780–1870*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bell, Catherine. 1996. 'Modernism and Postmodernism in the study of religions', *Religious Studies Review* 22: 179–190
- Bhatt, Govindlal Hargovind. 1953. 'The School of Vallabha', in H. Bhattacharya, ed., *The Cultural Heritage of India*. Calcutta: Ramakrishna Mission. Vol. 3: 346–359.
- Bhattacharya, Jogendra Nath. 1973. *Hindu castes and sects: an exposition of the origin of the Hindu caste system and the bearing of the sects towards each other and towards other religious systems*. Calcutta: Thacker, Spink, 1896; reprint, Calcutta: Editions Indian.
- Biggs, Michael. 1999. 'Putting the State on the Map: Cartography, Territory, and European State Formation', *Comparative Studies in Society and History* 41: 374–405.
- Billier, Peter. 1985. 'Words and the Medieval Notion of "Religion"', *Journal of Ecclesiastical History* 36: 351–369.
- Borges, Jorge Luis. 1964. 'Museum: On Rigor in Science', in Borges, *Dreamtigers*, trans. Mildred Boyer and Harold Morland. Austin: University of Texas.
- Bossy, John. 1982. 'Some Elementary Forms of Durkheim', *Past and Present* XCV: 3–18.
- Burnell, Arthur Coke. 1879. 'On Some Early References to the Vedas by European Writers', *Indian Antiquary* 8: 98–100.

- Campbell, James M., ed. 1901. *Gazetteer of the Bombay Presidency*. Vol. IX. Part I. *Gujarat Population: Hindus*. Compiled by Bhimbai Kirparam. Bombay: Printed at the Government Central Press.
- Carnall, Geoffrey. 1997. 'Robertson and contemporary images of India' in Stuart J. Brown ed., *William Robertson and the expansion of empire*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997: 210–230.
- Cassirer, Ernst. 1951. *The Philosophy of the Enlightenment*. 1932; trans. Fritz Koelln and James Pettegrove. Princeton: Princeton University Press.
- Cavanaugh, William T. 1995. "'A fire strong enough to consume the house': the Wars of Religion and the Rise of the State", *Modern Theology* 11: 397–420.
- Charpentier, Jarl. 1923–25. 'The Brit. Mus. Ms. Sloane 3290, the common source of Baldaeus and Dapper', *Bulletin of the School of Oriental Studies* 3: 413–420.
- Chidester, David. 1996. *Savage Systems: colonialism and comparative religion in southern Africa*. London: University Press of Virginia.
- Dandekar, R. N. 1971. 'Hinduism' in C. Jouco Bleeker and Geo Widengren, eds. *Historia Religionum: Handbook for the History of Religions*. Vol. II. *Religions of the Present*. Leiden: E. J. Brill, 1971: 237–243.
- Dalmia, Vasudha and Heinrich von Stietencron, eds. 1995. *Representing Hinduism: the construction of religious traditions and national identity*. London: Sage.
- Davis, Richard H. 1991. *Ritual in an Oscillating Universe: worshipping Śiva in medieval India*. Princeton: Princeton University Press.
- Desai, Neera. 1981. *Social Change in Gujarat: a study of nineteenth-century Gujarati society*. Bombay: Vora.
- Dharampal-Frick, Gita. 1995. 'Shifting Categories in the Discourse on Caste: Some Historical Observations' in Dalmia and Stietencron 1995: 82–98.
- . 1994. *Indien im Spiegel deutscher Quellen der Frühen Neuzeit (1500–1750). Studien zu einer interkulturellen Konstellation*. Frühe Neuzeit, 18. Tübingen: Niemeyer.
- Dharampal, Gita. 1984. 'Frühe deutsche Indien-Berichte (1477–1750) Bibliographie', *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 134: 23–67.
- . 1982a. *La Religion des Malabars: Tessier de Quéralay et la contribution des missionnaires européens à la naissance de l'indianisme*. Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft/Nouvelle Revue de science missionnaire. Supplementa XXIX. Immensee: Nouvelle Revue de science missionnaire.
- . 1982b. 'Bartholomäus Ziegenbalg and the Foundation of the Tranquebar Mission', *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 38: 276–285.
- Dhreshwar, Vivek. 1996. 'The Trial of Pagans', *Cultural Dynamics* 8: 119–135
- Eco, Umberto. 1994. 'On the Impossibility of Drawing a Map of the Empire on a Scale of 1 to 1,' in *How to Travel with a Salmon & Other Essays*, translated by William Weaver. New York: Harcourt Brace, 1994: 95–106.
- Edney, Matthew. 1997. *Mapping an Empire: the geographical construction of British India, 1765–1843*. Chicago: University of Chicago Press.
- Evans-Pritchard, E. E. 1965. *Theories of Primitive Religion*. Oxford: Clarendon.
- Filliozat, Jean. 1974. 'La naissance et l'Essor de l'Indianisme', in Jean Filliozat, *Laghu-Prabandāṭ*. Leiden: E. J. Brill, 1974: 1–32.
- Filliozat, Pierre-Sylvain. 1984. 'The French Institute of Indology in Pondicherry', *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* 28: 133–47.



- Firby, Nora Kathleen. 1988. *European travellers and their perceptions of Zoroastrians in the 17th and 18th centuries*. Berlin: Verlag von Dietrich Reimer.
- Fitzgerald, Timothy. 2000a. *The Ideology of Religious Studies*. Oxford: Oxford University Press.
- . 2000b. *Problems with “religion” as a category for understanding Hinduism*. Decatur, Illinois: Millikin University and International Institute of Indian Studies.
- . 1997. ‘A critique of “religion” as a cross-cultural category’, *Method & Theory in the Study of Religion* 9: 91–110.
- . 1996. ‘Religion, Philosophy, and Family Resemblances’, *Religion* 26: 215–236.
- . 1995. ‘Religious Studies as Cultural Studies: A Philosophical and Anthropological Critique of the concept of Religion’, *DISKUS* 3: 35–47.
- . 1990. ‘Hinduism and the “World Religion” Fallacy’, *Religion* 20: 108–118.
- Folkert, Kendall W. 1993. ‘The Jain *Sādhu* as Community Builder’ in John E. Cort, ed., *Scripture and Community: Collected essays on the Jains*. Atlanta: Scholars Press, 1993: 167–174.
- Foss, Theodore N. 1979. *A Jesuit encyclopedia for China: a guide to Jean-Baptiste du Halde’s Description ... de la Chine (1735)*. 2 vols. Ann Arbor: UMI.
- Foster, William, ed. 1921. *Early travels in India, 1583–1619*. Oxford: Oxford University Press.
- Foster, William, ed. 1906–1927. *The English Factories in India: a calendar of documents in the India Office, etc.* Vol. 3. 1624–1629 (1909); Vol. 4. 1630–1633 (1910). Oxford: Clarendon.
- Frykenberg, Robert E. 1997. ‘The emergence of Modern “Hinduism” as a concept and an institution: A reappraisal with special reference to South India’, in Sontheimer and Kulke 1997: 82–107.
- Furber, Holden. 1976. *Rival Empires of Trade in the Orient, 1600–1800*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Gay, Peter. 1970. *The Enlightenment: An Interpretation*. Vol. II. *The Science of Freedom*. London: Weidenfeld and Nicolson.
- . 1967. *The Enlightenment: An Interpretation*. Vol. I. *The Rise of Modern Paganism*. London: Weidenfeld and Nicolson.
- Gensichen, Hans-Werner. 1967. ‘“Abominable Heathenism”: A rediscovered tract by Bartholomaeus Ziegenbalg’, *Indian Church History Review* 1: 29–40.
- Godfrey, J. J. 1967. ‘Sir William Jones and Père Cœurdoux: a Philological Footnote.’ *Journal of the American Oriental Society* 87: 57–9.
- Gokhale, Balkrishna Govind. 1979. *Surat in the Seventeenth Century: a study in urban history of pre-modern India*. London: Curzon.
- Grafe, Hugald. 1999. ‘Hindu Apologetics at the Beginning of the Protestant Era in India’, in Michael Bergunder, ed., *Missionsberichte aus Indien im 18. Jahrhundert: Ihre Bedeutung für die europäische Geistesgeschichte und ihr wissenschaftlicher Quellenwert für Indienkunde*. Halle: Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle, 1999: 69–93.
- Halbfass, Wilhelm. 1988. *India and Europe: an essay in understanding*. Albany: State University of New York Press.
- Hardy, Friedhelm. 1990. ‘Turning Points in the Study of Indian Religions: 7. Hinduism’, in Ursula King, ed., *Turning Points in Religious Studies: Essays in Honour of Geoffrey Parrinder*. Edinburgh: T&T Clark, 1990: 145–55.

- Harrison, Peter. 1990. *'Religion' and the religions in the English Enlightenment*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hume, David. 1993. *Principal Writings on Religion*, ed. J. C. A. Gaskin. Oxford: Oxford University Press.
- Inden, Ronald. 1990. *Imagining India*. Oxford: Blackwell.
- . 1986. 'Orientalist Constructions of India', *Modern Asian Studies* 20: 410–446.
- Irschick, Eugene F. 1994. *Dialogue and History: Constructing South India, 1795–1895*. Berkeley: University of California Press.
- Jeyaraj, Daniel. 1996. *Inkulturation in Tranquebar: Der Beitrag der frühen dänisch-halleschen Mission zum Werden einer indisch-einheimischen Kirche (1706–1730)*. Erlangen: Verlag der Evangelisch-Lutherischen Mission.
- Kāle, M. R., tr. 1971. *The Niti- and Vairāgya-śatakas of Bharṭṛhari*. 7th ed. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Keay, John. 1991. *The Honourable Company: A History of the East India Company*. London: HarperCollins.
- Khan, Abraham. 1990. 'The Academic Study of Religion with Reference to Islam', *Scottish Journal for Religious Studies* 11: 37–46.
- Kieffer, Jean-Luc. 1983. *Anquetil-Duperron: L'Inde en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: Les Belles Lettres.
- King, Richard. 1999. *Orientalism and Religion: postcolonial theory, India and 'the mystic east'*. London: Routledge.
- Lach, Donald Frederick. 1965. *Asia in the making of Europe*. Vol. I. *The century of discovery*. Chicago: University of Chicago Press.
- Lach, Donald Frederick, and Edwin J. Van Kley. 1993. *Asia in the Making of Europe*. Vol. III. *A century of advance*. Chicago: University of Chicago Press.
- Laidlaw, James. 1995. *Riches and Renunciation: Religion, Economy and Society among the Jains*. Oxford: Oxford University Press.
- Larson, Gerald James. 1995. *India's Agony Over Religion*. Albany: State University of New York Press.
- Lawson E. Thomas, and Robert N. McCauley. 1990. *Rethinking Religion: connecting cognition and culture*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Lipner, Julius J. 1996. 'Ancient Banyan: an inquiry into the meaning of "Hinduness"', *Religious Studies* 32: 109–126.
- . 1994. *The Hindus: their religious beliefs and practices*. London: Routledge.
- . 1986. *The Face of Truth: a study of meaning and metaphysics in the Vedāntic theology of Rāmānuja*. London: Macmillan.
- Lopez, Donald S. 2000. 'Pandit's Revenge', *Journal of the American Academy of Religion* 68: 831–835.
- Lorenzen, David N. 1999. 'Who Invented Hinduism?', *Comparative Studies in Society and History*. 41: 630–659.
- Loy, David. 1996. "'... While the Scholar in his Wisdom Bows Down to the Truth'", *Cultural Dynamics* 8: 147–160
- McCutcheon, Russell T. 1997. *Manufacturing Religion: the discourse of sui generis religion and the politics of nostalgia*. Oxford: Oxford University Press.
- Majmudar, M. R. 1965. *Cultural History of Gujarat from early times to pre-British period*. Bombay: Popular Prakashan.
- Marshall, P. J., ed. 1970. *The British Discovery of Hinduism in the Eighteenth Century*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Michell, George. 1995. *Architecture and Art of Southern India: Vijayanagara and the successor states*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Milbank, John. 1990. *Theology and Social Theory*. Oxford: Blackwell.
- Minamiki, George. 1985. *The Chinese rites controversy: from its beginning to modern times*. Chicago: Loyola University Press.
- Mitter, Partha. 1977. *Much Maligned Monsters: a history of European reactions to Indian Art*. Oxford: Clarendon.
- [Mulji, Karsandas]. 1865. *History of the Sect of Maharajas or Vallabhacaryas in Western India*. London: Trübner.
- Mungello, David. 1985. *Curious land: Jesuit accomodation and the origins of sinology*. Stuttgart: Franz Steiner.
- Murr, Sylvia, ed. 1987. *L'Inde philosophique entre Bousset et Voltaire*. Vol. I. *Mœurs et coutumes des Indiens (1777)* Vol. II. *L'indologie du Père Cœurdox*. Paris: École française d'Extrême Orient.
- . 1986. 'Indianisme et militantisme protestant. Veyssière de La Croze et son *Histoire du Christianisme des Indes*', *Dix-huitième siècle* 18: 303–323.
- . 1983. 'Les conditions d'émergence du discours sur l'Inde en France au siècle des lumières', *Puruṣārtha* VII: 233–284.
- . 1977. 'Nicolas Jacques Desvaulx (1745–1823) véritable auteur de *Mœurs, institutions et cérémonies des peuples de l'Inde*, de l'abbé Dubois?', *Puruṣārtha* III: 245–267.
- Neill, Stephen. 1985. *A History of Christianity in India*. Vol. II. 1707–1858. Cambridge: Cambridge University Press.
- . 1984. *A History of Christianity in India*. Vol. I. *The Beginnings to AD 1707*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nørgaard, Anders. 1988. *Mission und Obrigkeit: Die Dänisch-hallische Mission in Tranqebær, 1706–1845*. Gütersloh: Gütersloher Verlag-Haus Mohn.
- O'Connell, Joseph. 1973. 'The word 'Hindu' in Gauḍīya Vaiṣṇava texts', *Journal of the American Oriental Society* 93: 340–44.
- Oberoi, Harjot. 1994. *The Construction of Religious Boundaries: culture, identity and diversity in the Sikh tradition*. Chicago: University of Chicago Press.
- Pailin, David A. 1984. *Attitudes to other religions: comparative religion in seventeenth- and eighteenth-century Britain*. Manchester: Manchester University Press.
- Peel, J. D. Y. 1968. 'Syncretism and Religious Change', *Comparative Studies in Society and History* X: 121–141.
- Potts, E. Daniel. 1967. *British Baptist Missionaries in India 1793–1837: the history of Serampore and its missions*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prasad, Ram Chandra. 1980. *Early English Travellers in India: a study in the travel literature of the Elizabethan and Jacobean periods with particular reference to India*. 1965; 2nd ed., Delhi: Motilal Banarsidass.
- Preus, J. Samuel. 1987. *Explaining Religion: Criticism and Theory from Bodin to Freud*. New Haven: Yale University Press.
- Pye, Michael. 1992. 'An Asian Starting Point for the Study of Religion', in Miroslaw Nowaczyk and Zbigniew Stachowski, ed., *Language – Religion – Culture: In memory of Professor Witold Tyloch*. Warsaw: Polish Society for the Study of Religions/International Association for the History of Religions, 1992: 27–35.
- . 1973. 'Aufklärung and Religion in Europe and Japan', *Religious Studies* 9: 201–07.

- Rajamanickam, S. 1967. 'Roberto de Nobili and Adaptation', *Indian Church History Review* 1: 83–91.
- Rajguru, S. B. 1994. *Gujarat (Encyclopaedia of India, ed. Majid Husain, vol. XXX)*, New Delhi: Rima.
- Randle, H. N. 1937. 'Henry Lord and his Discoverie of the Banians' in S. K. Belvalkar *et al.* ed., *Jhā Commemoration Volume. Essays on Oriental Subjects*. Poona Oriental Series no. 39. Poona: Oriental Book Agency, 1937: 277–296.
- Rawlinson, Hugh George. 1920. *British Beginnings in Western India 1579–1657: an account of the early days of the British Factory of Surat*. Oxford: Clarendon.
- Rétif, André. 1951. 'Brève Histoire des Lettres édifiantes et curieuses', *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 7: 37–50.
- Rocher, Rosane. 1993. 'British Orientalism in the Eighteenth Century: The Dialectics of Knowledge and Government', in Carol A. Breckenridge and Peter van der Veer, ed., *Orientalism and the Postcolonial Predicament: Perspectives on South Asia*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1993: 215–249.
- Rubiés, Joan-Pau. 2001. 'The Jesuit discovery of Hinduism. Antonio Rubino's account of the History and Religion of Vijayanagara (1608)', *Archiv für Religionsgeschichte* 3: 210–256.
- . 2000. *Travel and Ethnography in the Renaissance: South India through European eyes, 1250–1625*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rudolph, Kurt. 1985. *Historical Fundamentals and the Study of Religions*. New York: Macmillan.
- Rule, Paul A. 1986. *K'ung-tzu or Confucius?: the Jesuit interpretation of Confucianism*. Boston: Allen & Unwin.
- Russell R. V., and Rai Bahadur Hira Lal. 1916. *The Tribes and Castes of the Central Provinces of India*. London: Macmillan.
- Said, Edward W. 1991. *Orientalism*. 1978; 2nd ed. London: Penguin.
- Sainsbury, W. Noel, ed. 1878. *Calendar of State Papers, Colonial Series: East Indies, China & Japan, 1622–24*. London: Longman.
- Salzer, Benson. 1993. *Conceptualizing religion: immanent anthropologists, transcendent natives, and unbounded categories*. Leiden: E. J. Brill.
- Sandgren, Ulla. 1991. *The Tamil New Testament and Bartholomäus Ziegenbalg*. Uppsala: Swedish Inst. of Missionary Research.
- Schwab, Raymond. 1984. *The Oriental Renaissance*. 1950; trans. G. Patterson-Black and Victor Reinking. New York: Columbia University Press.
- . 1934. *Vie d'Anquetil-Duperron suivie des usages civils et religieux des Parses par Anquetil-Duperron*. Paris: Libraire Ernest Leroux.
- Segal, Robert A. 1994. 'Hume's *Natural History of Religion* and the Beginning of the Social Scientific Study of Religion', *Religion* 24: 225–234.
- Shah, A. M. and I. P. Desai. 1988. *Division and Hierarchy: an overview of caste in Gujarat*. Delhi: Hindustan.
- Sharma, Arvind. 2002. 'On Hindu, Hindustān, Hinduism and Hindutva', *NUMEN* 49: 1–36.
- Sharpe, Eric J. 1986. *Comparative Religion: a history*. 1975; 2nd ed. London: Duckworth.
- Singh, Brijraj. 1999. *The First Protestant Missionary to India: Bartholomaeus Ziegenbalg, 1683–1719*. New Delhi: Oxford University Press.
- Singh, Jyotsna G. 1996. *Colonial narratives/cultural dialogues: "discoveries" of India in the language of colonialism*. London: Routledge.

- Smart, Ninian. 1974. 'Truth and Religions', in John Hick, ed., *Truth and Dialogue: The Relationship between World Religions*. London: Sheldon Press, 1974: 45–58.
- Smith, Brian K. 1996a. 'Re-envisioning Hinduism and Evaluating the Hindutva movement', *Religion* 26: 119–128.
- . 1996b. 'After Said, After Ayodhya: New Challenges for the Study of Indian Religions', *Religion* 26: 365–372.
- . 1987. 'Exorcising the Transcendent: strategies for defining Hinduism and Buddhism', *History of Religions* 27: 32–55.
- Smith, Jonathan Z. 1998. 'Religion, Religions, Religious' in Mark C. Taylor, ed., *Critical Terms for Religious Studies*. Chicago: University of Chicago Press, 1998: 269–284.
- . 1990. *Drudgery Divine: On the Comparison of Early Christianities and the Religions of Late Antiquity*. Chicago: University of Chicago Press.
- . 1982. *Imagining Religion: From Babylon to Jonestown*. Chicago: University of Chicago Press.
- . 1978. *Map is not Territory*. Leiden: E. J. Brill.
- Smith, Wilfred Cantwell. 1991. *The Meaning and End of Religion: a revolutionary approach to the great religious traditions*. 1962; reprint, Minneapolis: Fortress.
- Sommervogel, Carlos. 1890–1909. *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*. 10 vols. Bruxelles: Schepens.
- Sontheimer, Günther-Dietz and Hermann Kulke, eds. 1997. *Hinduism Reconsidered*. 1989; 2nd ed. Delhi: Manohar.
- Staal, Frits. 1989. *Rules Without Meaning: Ritual, Mantra and the Human Sciences*. New York: Peter Lang.
- . 1982. 'The Himalayas and the Fall of Religion' in Deborah E. Klimburg-Salter ed., *The Silk Route and the Diamond Path: Esoteric Buddhist Art on the Trans-Himalayan Trade Routes*. Los Angeles: UCLA Art Council, 1982: 38–51.
- Stietencron, Heinrich von. 1997. 'Hinduism: On the proper use of a deceptive term', in Sontheimer and Kulke 1997: 32–53.
- . 1995. 'Religious Configurations in Pre-Muslim India and the Modern Concept of Hinduism', in Dalmia and Stietencron, 1995: 51–81.
- . 1988. 'Voraussetzungen westlicher Hinduismusforschung und ihre Folgen', in Eberhard Müller, ed., "... aus der anmuthigen Gelehrsamkeit". Tübingen: Attempto, 1988: 123–153.
- Sweetman, Will. 2001. 'Unity and Plurality: Hinduism and the Religions of India in Early European Scholarship', *Religion* 31: 209–224.
- Teltscher, Kate. 2000. "'Maidenly and well nigh effeminate": constructions of Hindu masculinity and religion in seventeenth-century English texts', *Postcolonial Studies: Culture, Politics, Economy* 3: 159–170.
- Thapar, Romila. 1997. 'Syndicated Hinduism', in Sontheimer and Kulke 1997: 54–81.
- Thoothi, N. A. 1935. *The Vaisṇavas of Gujarat; being a study in methods of investigation of social phenomena*. London: Longmans, Green & Co.
- Tiliander, Bror. 1974. *Christian and Hindu Terminology: a study in their mutual relations with special reference to the Tamil area*. Uppsala: Almqvist & Wiksell.
- Venn, John. 1974–1978. *Alumni Cantabrigienses (1922–54)* Repr., Nendeln: Kraus.
- Wagle, N. K. 1997. 'Hindu-Muslim Interactions in Medieval Maharashtra', in Sontheimer and Kulke 1997: 134–152.
- Wilson, John. 1877. *Indian Caste*. 2 vols. London: Blackwood.

- Wiebe, Don. 1984. 'The failure of nerve in the academic study of religion', *Sciences Religieuses/Studies in Religion* 13: 401–422.
- Young, Richard F. 1981. *Resistant Hinduism*. Vienna: Institut für Indologie der Universität Wien.
- Yule, Henry, and Arthur Coke Burnell. 1996. *Hobson-Jobson: The Anglo-Indian Dictionary*. 1886; reprint, Ware: Wordsworth.
- Zachariae, Theodore. 1921. Review of W. Caland, *De ontdekkingsgeschiedenis van den Veda*. *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 183: 148–165.
- . 1916. Review of W. Caland, ed., *De Open-Deure tot het Verbogen Heydendom door Abraham Rogerius and Drie oude Portugeesche verhandelingen over het hindoeïsme*. *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 178: 561–615.
- Županov, Iñes G. 1999. *Disputed Mission: Jesuit Experiments and Brahmanical Knowledge in Seventeenth-century India*. Delhi: Oxford University Press.
- . 1996. 'Le Repli du Religieux: Les missionnaires jésuites du 17<sup>e</sup> siècle entre la théologie chrétienne et une éthique païenne', *Annales Histoire Sciences Sociales* 51: 1201–1223.
- . 1993. 'Aristocratic Analogies and Demotic Descriptions in the Seventeenth-Century Madurai Mission', *Representations* 41: 123–148.
- Zvelebil, Kamil Veith. 1995. *Lexicon of Tamil Literature*. Handbuch der Orientalistik. Abteilung 2. Indien: 9. Leiden: E. J. Brill.
- . 1974. *Tamil Literature*. A History of Indian Literature X.1. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.